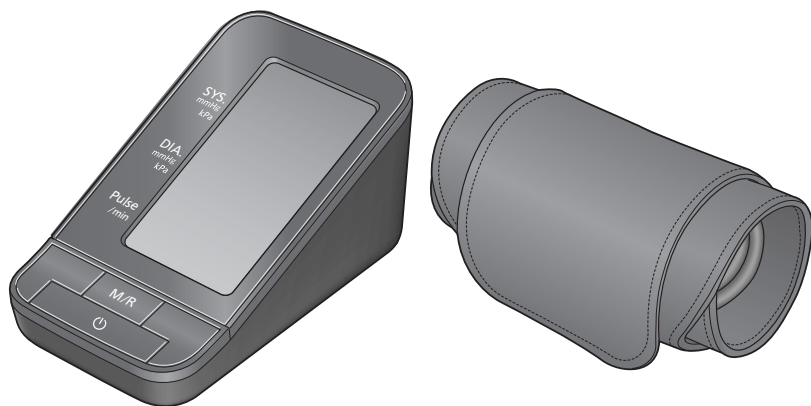


# Panasonic®

## 使用說明書

### 電子血壓計

Model NO. EW-BU18W011



- 感謝您購買本公司產品。
- 使用前請務必細閱本使用說明書。
- 記緊妥善保管本使用說明書。

版本編號：NO.01.1  
出版日期：2023年3月

# 目錄

如何正確測量	3	準備	10
產品功能表	4	• 裝入電池	10
產品及配件清單	4	• 電源啟動提示	11
安全注意事項	4	• 測量前	11
各部分的名稱	8	• 捲綁加壓帶	14
使用方法	16	其它	21
• 開始測量	16	• 存放	21
• 擷取及刪除測量值	18	• 保養及維修	22
• 關於各指示	19	• 常見問題	23
		• 感到有異常發生	25
		• 規格	27

產品名稱：電子血壓計

型號：EW-BU18W011

結構組成：由主機和加壓帶組成

- 適用範圍：該產品以示波法測量人體舒張壓、收縮壓、脈搏，其數值供診斷參考。
- 本型號血壓計可測量的上臂周長約為20 cm~34 cm。
- 禁忌症：無
- 產品使用對象：適用對象為成人，且上臂周長範圍為20 cm~34 cm。本產品不適用於新生兒。  
但使用說明書警告、禁止及醫生建議禁止的使用者除外。

# 如何正確測量

請靜下來4~5分鐘，在放鬆的狀態下進行測量。  
接受測量時，姿勢以及身體狀況會影響血壓值。

## 測量姿勢

靠著椅背，  
平靜心情

加壓帶與心臟  
高度保持一致

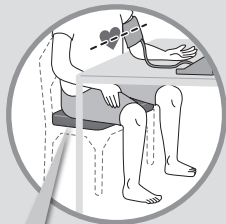
把加壓帶捲  
綁在外露的  
肌膚上

放鬆手臂，把手臂放在  
桌子上，手掌向上  
指甲貼在桌上

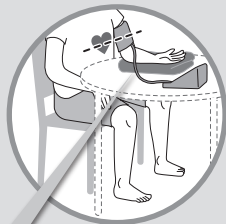
雙腳並列  
踏地

最佳室溫  
為20℃

當加壓帶與心臟高度不能保持一致時



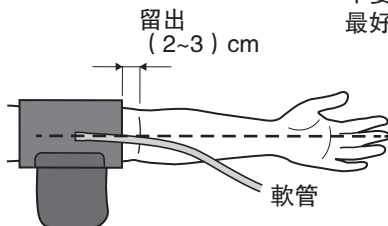
透過椅上靠墊或坐墊調整



在肘腕部鋪墊毛巾以調整高度

捲綁加壓帶 ● 捲綁位置

● 繫緊加壓帶  
不要捲得過鬆或過緊，  
最好能放入1~2隻手指。



## 產品功能表：請確認購買產品的功能

	EW-BU18W011
高壓閃爍	●
記憶次數	90次 × 1人
身體誤動警示	●
不規則脈搏警示	●
早晚比較	—
時鐘功能	—
應用程式用戶端	—
語音功能	—
背光功能	—

## 產品及配件清單：

	EW-BU18W011
主機	1部
使用說明書	1本
試機用電池	4粒
加壓帶	1個

※ 隨機電池為試機用電池。

此用於在購買時確認商品功能，可用次數較少。

## 安全注意事項

- ※ 使用前，請仔細閱讀本「安全注意事項」，以便正確使用。
- ※ 為免使用者因使用不當而遭受危害或損失，請參閱「安全注意事項」，正確使用本產品。

為安全起見，請務必遵守本「安全注意事項」。



表示注意、警告內容。



**警告：**可能危及性命或導致重傷的可能性。



**注意：**可能令人受傷以及導致物品損失的可能性。



表示禁止行為



表示禁止拆解



## 警告



禁止

- 請勿讓兒童和無法表達自我意識的人使用。
- 使用本產品測量期間，臂上請勿插其它導管。否則可能引起事故。

- 請勿將水灑在主機上。否則會有導致觸電、短路或起火的危險。



務必遵守

- 如果血液循環問題嚴重，使用前請向醫生諮詢。否則可能引起身體不適。

- 當使用時感覺有異常，請立即停用。並請務必委託本公司指定的服務中心檢查和修理。否則會有導致觸電、短路或起火的危險。



禁止拆解

- 請勿私自拆解、修理和改裝。否則將有可能起火、發生事故或故障。

## 注意



禁止

- 請勿自己判斷測量結果而進行服藥等治療。否則可能導致身體不適。關於測量結果，需要由專業醫生解釋測量的血壓值。如需服藥，請遵從醫生指示。



務必遵守

- 請勿用於測量血壓以外的用途。否則將有可能引起事故或發生故障。
- 設備因各種原因有待維修，請與Panasonic指定的售後服務商聯繫，諮詢維修方法或索取維修資料。


### 注意：


如產品因各種原因有待維修，請與Panasonic指定的售後服務商聯繫，諮詢維修方法或索取維修資料。

## 使用時請注意

- ※測量過程中，請勿在血壓計附近使用手機等產生電磁干擾的設備，這些設備產生較強的輻射場將會干擾血壓計的正常使用。否則可能會使本產品產生錯誤操作或導致測量不準。
- ※在普通心律不整（比如說房性早搏、室性早搏及心房顫動等）的情況下，測量會造成誤差。
- ※主機較小機會對周圍的電子裝置造成干擾（例如電視、電腦、手機等）。
- ※當加壓帶長時間過分充氣時，可能存在風險。（導致手臂瘀傷或麻痺等不適。）若發生此類異常，請取下加壓帶。
- ※請務必使用生產商提供的零件更換。否則可能會引起測量錯誤。  
注意：如果以非生產商提供的零件更換原有零件，可能會引起測量錯誤。
- ※棄置建議：請按照市內環保規定棄置主機、加壓帶和電池。

## 圖示說明

 表示直流電

 注意！查閱隨機文件

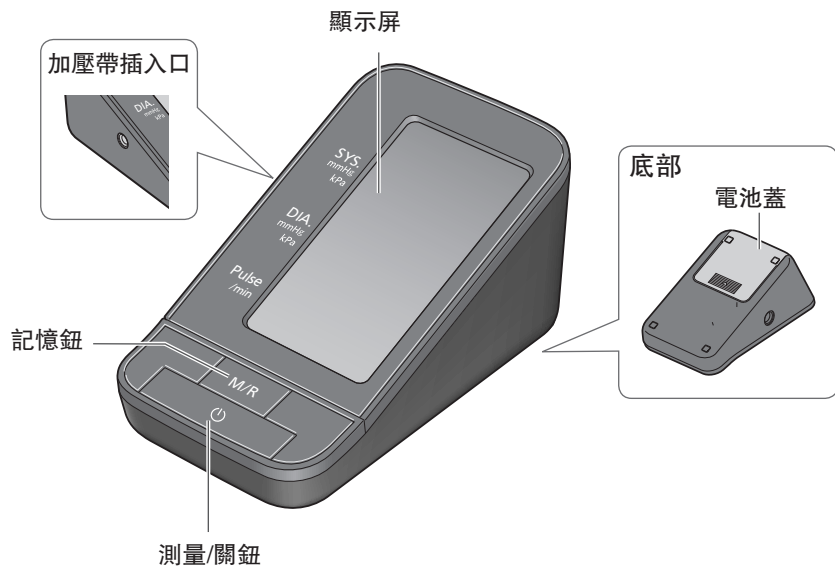
 電擊防護 表示B型應用部分（血壓計主機）

# 各部分的名稱

## 主機

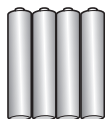
結構組成：由主機和加壓帶組成。

請確認產品



## 附件

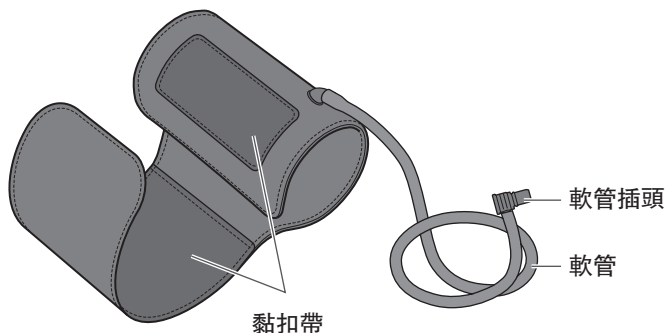
試機用電池



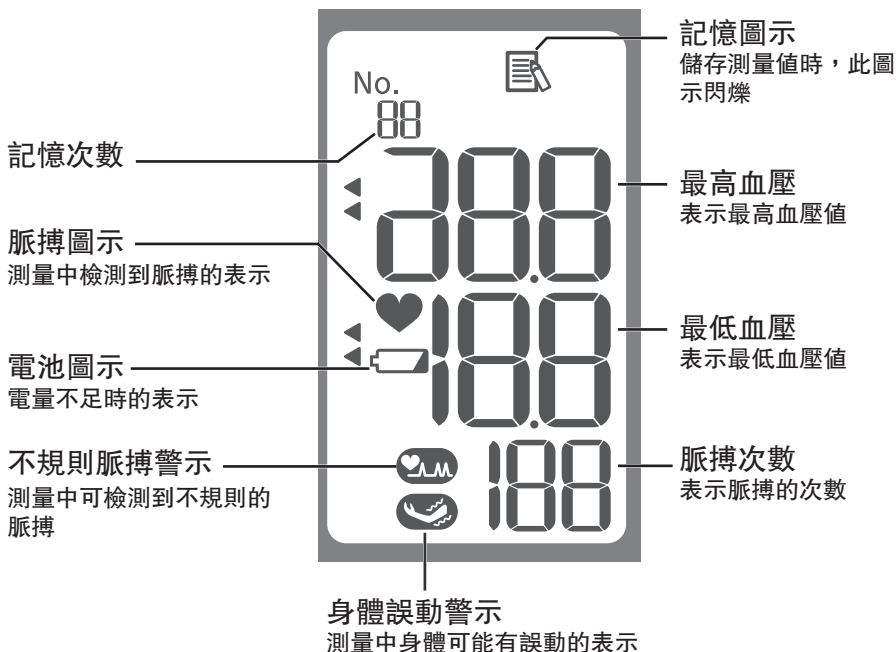


# 各部分的名稱


## 加壓帶

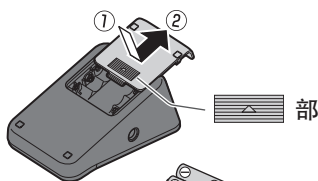


## 顯示屏

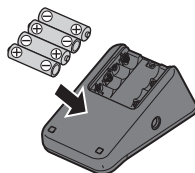


※產品可以使用電池供電。

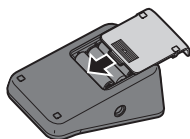
1. 將主機翻過來，輕按電池蓋的  部位，沿箭嘴指示方向取出電池蓋。



2. 確認電池的  $\oplus$   $\ominus$  極後，將其裝入。



3. 蓋上電池蓋，直至聽見「咔嚓」聲。




### 注意



務必  
遵守

- 務必遵守電池上所顯示的注意內容。
- 確認電池的  $\oplus$   $\ominus$  極後正確地裝入。
- 電量不足的電池請立即取出。
- 長時間不使用本血壓計時，應從血壓計中取出電池。
- 更換電池時，必須使用同一類的新電池，4粒電池應同時更換。
- 請使用有效期限內的電池。  
如不遵守上述事項，可能因電池發熱、破裂、漏液而導致受傷或產品受到破壞

### 關於電池：

- 如果顯示屏上出現電量低的符號 ()，請將本機關閉，同時更換所有電池。
- 如果使用一組新的Panasonic碳性電池，約可測量300次。  
1日測量3次，約可使用3個月（室溫23℃、加壓至22.7 kPa（170 mmHg），上臂周長約30 cm時）
- 如果環境溫度較低，則會縮短電池壽命。
- 建議購買Panasonic碳性或鹼性電池，使用其他品牌電池時使用次數可能變短。

### 1. 電源啓動提示



備註：本產品處於備用狀態時，顯示屏會顯示「0」字，此為正常狀態，並非故障。

為了正確測量，應細閱以下要點並確切遵守環境和姿勢指示，請參考P3（如何正確測量）

### 測量時間

血壓在一天中不斷變化。

建議於起床後和睡覺前活動最少的階段定為測量時間。

起床後1小時內



最接近夜間的血壓，且基本上不受身體活動影響。

- 早餐前
- 服藥前（服用降血壓藥等情況）
- 小便後
- 靜下來4~5分鐘

睡前



測量值最接近一天中的血壓平均值

- 靜下來4~5分鐘

## 測量場所及測量時間段的提示

血壓值受氣候、情緒、運動、睡眠時間、飲食等條件所影響。另外，由於冬天時室外氣溫較低，因此會令血管收縮，導致血壓稍為上升。

右側情況  
不能測量



- 戶外及寒冷的場所
- 運動或洗澡後
- 飯後1小時內
- 飲酒後
- 飲用含有咖啡因的飲品或吸煙後不久
- 煩躁時
- 有尿意和便意時



- ➔ 在溫度穩定的室內環境，心情平靜且避免焦躁地測量，深呼吸5次，靜下來4~5分鐘後測量。
- ➔ 血壓會受各種因素影響，所以只測量1次的話，很難判斷血壓值是否真實。測量應進行2至3次以確認變動情況。

### 姿勢



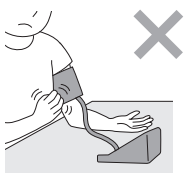
身體不要前傾  
腹部受壓時，血壓  
會升高。



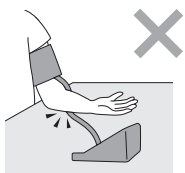
請勿說話  
說話會使血壓升高。



手、指尖、手臂、  
身體應保持不動  
微妙的血壓變化無法  
檢測。  
無法正確測量。



請勿觸摸加壓帶  
此會導致測量資料混亂。  
無法正確測量。



請勿壓迫軟管  
裝置軟管一旦被手臂  
壓住，將導致無法正  
確測量。

### 加壓帶的捲綁方法



請勿捲綁在衣服上  
加壓帶的壓力無法傳到  
血管，血壓會升高。

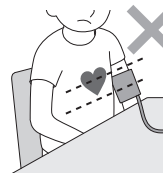


請勿將袖口捲起  
手臂血管會承受壓力，  
無法正確測量。



加壓帶不要捲得  
過鬆  
加壓帶的壓力無法傳到  
血管，不能正確測量。

### 加壓帶與心臟的高度



10 cm的高度會產  
生7 mmHg的誤差。  
• 請參考P.3正確姿勢  
測量



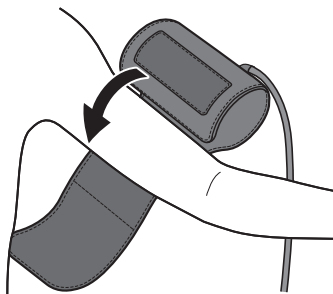
- 任何血壓測量都會受到測量時的姿勢及身體狀況的影響。

※請務必使用專用加壓帶

左右手臂均可測量。

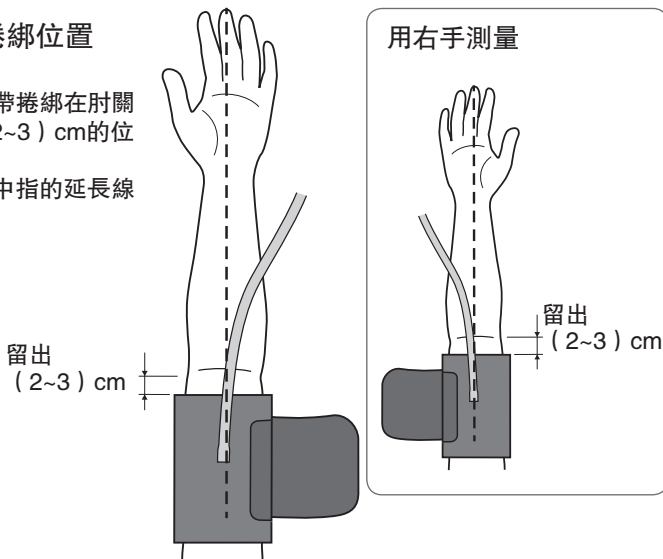
- 以左臂測量為例作說明。
- 左右手臂的測量結果可能因每人狀況不同而出現各種程度的差異。因此，請每次用同一側的手臂測量。

### 1. 將加壓帶捲綁在手臂上

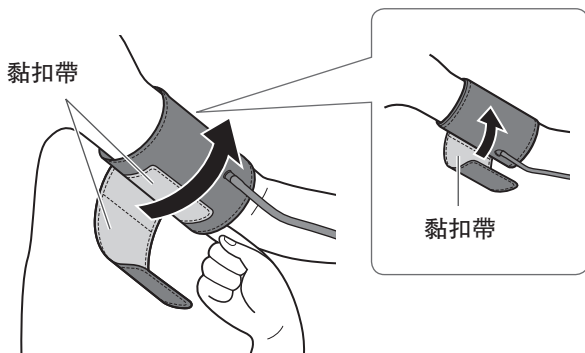


### 2. 加壓帶的捲綁位置

- (1) 將加壓帶捲綁在肘關節上 (2~3) cm 的位置。
- (2) 軟管與中指的延長線吻合。



3. 按住黏扣帶，最好能放入1至2隻手指。



- 如果捲得過鬆，加壓帶會鼓起並加壓，血管會被局部勒緊，出現錯誤表示，得出的測量值亦會稍為偏高。



- 如果綁得過緊，在空氣進入前，血管會被加壓帶壓迫，得出的測量值亦會稍為偏低。

請將軟管插頭插入加壓帶插入口，  
直到聽到咔嚓一聲為止

- 為防止脫落，謹記要插至盡頭

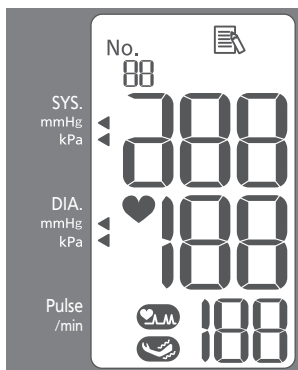


1. 在關閉電源的狀態下，按下  鈕。

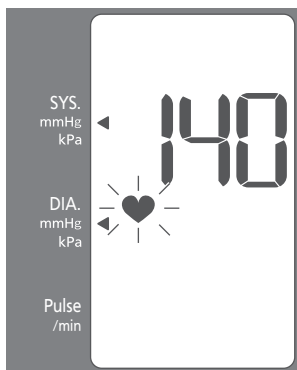
- 顯示屏全顯後，加壓帶會開始自動加壓測量

註：當加壓值大於280 mmHg時，加壓帶將自動排氣。

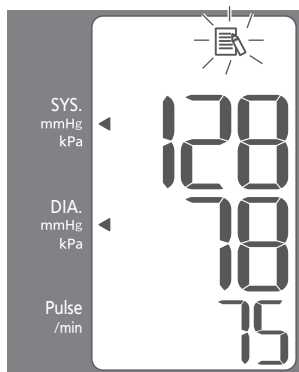
例：加壓中（測量中）



測量結束





• 檢測到脈搏，「♥」圖示閃爍



• 顯示測量值

•  閃爍

• 記錄測量值時，請在閃爍過程中進入步驟2

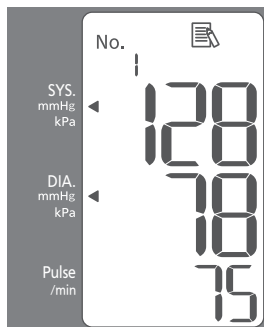
在測量中或測量結束時，顯示「 」

⇨ P.20 「關於提示」



2. 按下 **M/R** 鈕以儲存測量值。

3. 按下 **⏻** 鈕，取下加壓帶。



- 長按 **⏻** 鈕約5秒，mmHg與kPa測量方法互換，出廠設置為mmHg。
- 測量值儲存90次後，再存入新資料時，最先儲存的測量值將被取代。

(EW-BU18 90次 × 1人)

### 擷取測量值

擷取記錄的測量值進行確認

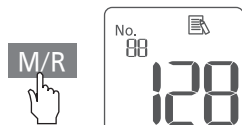


1. 在關閉電源的狀態下，可直接按下 **M/R** 鈕擷取最新的測量值。



2. 再次按 **M/R** 鈕，顯示前1個測量值。

- 每按1次 **M/R** 鈕，顯示新的測量值後，測量值由新至舊逐個顯示。



3. 結束時按 **⏻** 鈕。



### 刪除所記憶的全部測量值

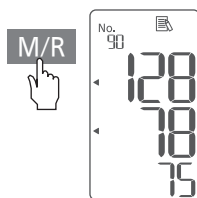
記憶的測量值可全部刪除。不能逐個刪除。

1. 在關閉電源的狀態下，可直接按下 **M/R** 鈕擷取最新的測量值。

2. 再次按下 **M/R** 鈕約5秒以上，直至測量值消失。

- 資料刪除後「--」圖示顯示。

3. 結束時按 **⏻** 鈕。



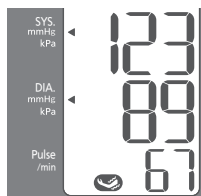
為了判斷是否正確測量，可參考身體誤動警示、不規則脈搏警示訊號。訊號顯示後可能無法獲得正確的測量值。

- 測量結束後，建議再次測量。（請靜下來4~5分鐘後再次測量）
- 各訊號的測量值也會一起記錄下來。

### 身體誤動警示



(例)



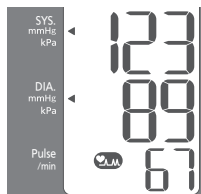
在測量過程中，如果手臂移動導致加壓帶感測到多餘壓力，就會閃爍提示。測量後，閃爍約6秒後亮燈。


- 測量期間，當測量值的幅度大於正常範圍時，會顯示「U12」和  並自動停止測量。

### 不規則脈搏警示




(例)



測量過程中，脈搏間距的平均值  $\pm 25\%$  時，則血壓計進行不規則脈搏警示，「」圖示閃爍，閃爍約6秒後亮燈。

該圖示並非為告知心律失常。

- ※ 本功能是為了確保測量值準確而設定的參考功能。即使未顯示「」圖示，但為了確保測量準確，也建議您在平靜狀態下測量2~3次。
- ※ 如果圖示頻繁出現，則應就健康狀況諮詢醫生。

請勿自行判斷測量結果以作治療。請務必遵從醫生指示。

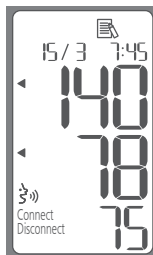
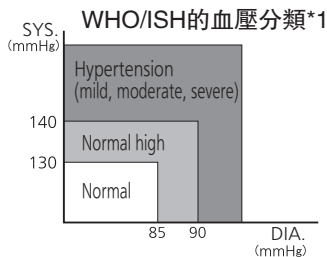


※ 「」 「」與測量值會同時儲存。

※ 為了防止產品輔助功能的名稱與「心律不正」混淆，將「心律不齊提示」調整為「不規則脈搏警示」

## 「血壓指示」的讀法

對於最高・最低血壓值以WHO/ISH（世界衛生組織/國際高血壓學會）的血壓分類表為基準，判斷屬於高血壓區域還是正常區域。高血壓時，測量值會閃爍。



- 測量值在高血壓區域時，數位閃爍。（約5次）
- 最高血壓  
18.7 kPa ( 140 mmHg ) 以上
- 最低血壓  
12.0 kPa ( 90 mmHg ) 以上

\*1 1999 World Health Organization-International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension

## 建議

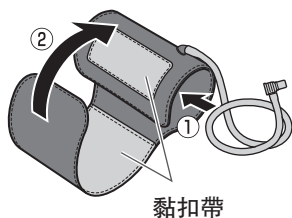
與第一次相比，第二次測量時的狀態更加平穩，血壓也會有所回落。若然特別容易緊張，第二次的測量更為有效。第二次測量時，通常記錄數值較小的測量值。第一次測量後，請靜下來4~5分鐘，才進行第二次測量。

1. 將加壓帶插頭從加壓帶插入口拔出。



## 2. 收納加壓帶

- ① 把軟管放入加壓帶中。
  - 請勿用力拉伸或屈折軟管，避免將軟管捲到主機等上面。（否則會導致故障）
- ② 捲綁加壓帶。  
把黏扣帶固定。



## 清洗頻率/保養週期

## 1. 主機的清潔

- 目視確認主機的外觀，需要清潔去污時，請關閉電源，再用沾上視水或溫水後擰乾的布輕抹一遍；

## 2. 加壓帶的清潔

加壓帶有污垢時，請用沾上視水或溫水後擰乾的布輕抹一遍；

## 3. 為防止感染，應定期清潔

## 4. 清潔注意事項







- 清潔本機前，請務必將電池從本機中取出；
- 請勿水洗本機或加壓帶；
- 請確保本機潔淨無塵，不受濕氣影響；
- 請勿嘗試使用洗衣機或搓揉的方式洗滌加壓帶；
- 請勿使用酒精、汽油、稀釋劑，以免導致破裂或變色。



## 產品保養






- 請勿將主機摔在地上，以免受到碰撞或強烈衝擊。（否則會造成故障）
- 避免把血壓計存放在高溫、潮濕以及陽光直射的場所。（否則會造成故障、變色）
- 請勿讓灰塵或異物進入。（否則會造成故障）
- 從0°C以下的場所取出後，請勿馬上使用。至少要在溫暖環境下保暖1小時以上。（否則無法正常加壓）

問題	答案
為什麼最高血壓值或最低血壓值時高時低？	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 加壓帶是否捲綁恰當。               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ 加壓帶是否捲得過鬆或過緊。</li> <li>→ 加壓帶是否捲綁在上臂部位。（正確的捲綁方法參照P14）</li> </ul> </li> <li>• 測量過程中請勿說話或運動等。</li> </ul>
在醫院測量的血壓值和在家裡測量的血壓值為何不同？	<p>血壓在24小時內都在變動，另外氣候、情緒、運動等因素有時也有較大影響。特別是在醫院裡有所謂的「白衣性高血壓」現象，由於緊張或不安有時比在家裡測量的血壓值高。</p> <p>在家裡測量的血壓值比在醫院裡高時，請注意以下幾點：</p> <p>① 加壓帶是否捲綁恰當。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 加壓帶是否捲得過鬆或過緊。</li> <li>• 加壓帶是否捲綁在上臂部位。（正確的捲綁方法參照P14）</li> </ul> <p>② 是否感到不安或焦躁。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 測量前請深呼吸2~3次，使身體放鬆，血壓穩定。</li> </ul> <p>建議：請靜下來4~5分鐘後再進行測量。</p>
為什麼每次測量的血壓值都不一樣？	<p>(1) 血壓即使在一天內也在不斷變化，同時也會因加壓帶捲綁方法和測量姿勢不同而產生差異。所以每次測量時，請在相同的條件下測量。</p> <p>(2) 如有服用降血壓藥，有時會因藥效作用而對血壓值大有影響。</p> <p>(3) 連續2次測量時，中間必須靜下來4~5分鐘。</p>

問題	答案
手或手腕雖動，但是「  」圖示沒有顯示？	所謂「  」提示是指在測量過程中，如果手臂移動導致加壓帶感測到多餘壓力，則血壓計會發出身體誤動警示。因此當動作對加壓帶沒有影響（如：輕轉肘部、手臂彎曲等）時，「  」可能並無提示。如對測量有疑問，請重新測量。
根據「  」所作的提示，修正了手或手腕位置，但測量值偏高？	「  」提示僅僅是判斷測量姿勢是否正確的一種參考提示。 「  」提示圖示顯示後，如果測量值還是偏高或偏低，請再次測量。  上述情況可能源於以下因素。 <ul style="list-style-type: none"><li>• 測量方法是否正確（加壓帶捲綁方法、姿勢等）</li><li>• 吸煙後馬上測量或情緒不穩時測量；</li><li>• 脈搏變化幅度小的人士，或在寒冷的環境下；</li></ul> 如對測量值有疑問，請靜下來4~5分鐘後再次測量。



請在諮詢或修理前確認

問題	原因及解決方法
即使按  鈕也沒有任何顯示	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 電池的 ⊕ ⊖ 極安裝錯誤。 ⇨ 請參照P10</li> <li>● 電量不足。 ⇨ 請參照P10</li> <li>● 按下鈕時間不足，請按下1秒以上。</li> </ul>
測量過程中  圖示閃爍	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 測量中不規則的脈搏現象。( P19 ) 無提示不規則的脈搏的功能。</li> </ul>
測量過程中  圖示閃爍	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 測量期間身體可能有動作。 ⇨ 測量結束後，  閃爍再次測量時。 ( 請務必靜下來4~5分鐘再進行測量 )</li> <li>● 即使在測量期間手臂和身體未有活動，但手臂用力的話也會檢測出身體有所活動。請待至手臂放鬆後，再進行測量。</li> </ul>
持續加壓	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請停用，委託零售商檢查和修理。</li> </ul>
 顯示時	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 電量不足。 ⇨ 請準備新電池 ( P10 )</li> </ul>
加壓過程中顯示畫面消失	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 電量耗盡。 ⇨ 請參照P10</li> </ul>
主機破損	請勿自行修理，而應委託零售商檢查和修理。

問題	原因及解決方法
U01 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 電量不足？ ⇨ 請參照P10</li> </ul>
U13	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 加壓至280 mmHg以上。               <ul style="list-style-type: none"> <li>⇨ 測量姿勢是否正確？（ P3 &amp; P13 ）</li> </ul> </li> <li>● 壓力急降。               <ul style="list-style-type: none"> <li>⇨ 測量方法或姿勢是否正確？（ P3 &amp; P13 ）</li> <li>⇨ 加壓帶捲綁方法是否正確？（ P14 ）</li> <li>⇨ 軟管插頭是否正確插入？（ P15 ）</li> <li>⇨ 請靜下來4~5分鐘，手、手指、手腕等避免晃動以再次測量。</li> </ul> </li> <li>● 無法正確檢測脈搏。（圖示閃爍數次或完全不閃爍）</li> <li>● 不加壓、加壓但不能正常測量。               <ul style="list-style-type: none"> <li>⇨ 加壓帶捲綁方法是否正確？（ P14 ）</li> <li>⇨ 軟管插頭是否插入正確？（ P15 ）</li> </ul> </li> </ul>
U12 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在測量過程中，測量值差異很大。（活動幅度大、活動次數多、手臂劇烈活動等）               <ul style="list-style-type: none"> <li>⇨ 請靜下來4~5分鐘，手、手指、手腕等避免晃動以再次測量。（ P12 ）</li> </ul> </li> </ul>
F01	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 主機故障。               <ul style="list-style-type: none"> <li>⇨ 請勿自行修理，而應委託零售商檢查和修理。</li> </ul> </li> </ul>

電源	6 V 碳性或鹼性AA電池4粒
顯示方式	數碼液晶顯示屏
測量方式	示波法檢測方式
測量範圍	靜態壓力測量範圍：( 0.0~37.3 ) kPa ( 0 ~ 280 ) mmHg ) 脈搏測量範圍：( 30~160 ) 次/分 血壓測量範圍：收縮壓至少應介乎 ( 8.0 ~ 30.7 ) kPa ( 60 ~ 230 ) mmHg ) ； 舒張壓至少應介乎 ( 5.3~17.3 ) kPa ( 40~130 ) mmHg )
準確度	靜態壓力示值最大允許誤差：±0.4 kPa ( ± 3 mmHg ) 脈搏誤差：± 5 %
正常操作環境	溫度：5 °C ~ 40 °C 相對濕度：15 %~80 %
儲存運輸環境	溫度：-20 °C~55 °C 相對濕度：不超過93 %
運行大氣壓力	80 kPa ~105 kPa
運輸和儲存下大氣壓力	50 kPa ~ 105 kPa
可測量的上臂周長	約20 cm ~ 34 cm
主機重量	約280 g ( 不含電池 )
外形尺寸 ( 主機 )	長146 mm × 闊92 mm × 高73 mm
電擊防護	II類設備 ( 內部電源供電設備 ) ( B型應用部分 )
安全分類	如有與空氣混合的易燃麻醉氣或與氧或氧化亞氮混合的易燃麻醉氣，則不能使用本設備
安裝形式	非永久性安裝設備

## 【生產日期】見標籤

- ※如果在規定的溫度和濕度範圍外儲存和使用，可能無法達到規定的性能規格。
- ※產品規格若有變更，恕不另行通知。